

Response to:

L2/22-214  
Use of ARDHAVISARGA in Malayalam and Sinhala  
by  
Srinidhi A Sridatta A

I have reviewed the above proposal, and have concerns with the proposal to encode a new character in the Sinhala Script.

In Sri Lanka, Sanskrit is generally written in Devanagari script, and sometimes, in Grantha. Writing Sanskrit in Sinhala script – except as a transliteration, is rare.

The authors of L2/22-214 have only referenced a **single** book, which is a textbook for learning Sanskrit for Sinhala speakers. It provides explanations of Sanskrit constructs in Sinhala language, and in doing so, includes the referenced character in the explanation. Even in their example, the Sanskrit text is written in Devanagari.

Therefore, I am **opposed to** encoding this character in the Sinhala script, unless the proposers can show that there is a tradition of writing Sanskrit in Sinhala script, and produce sufficient evidence thereof.

Gihan Dias  
Local Language Working Group  
ICT Agency of Sri Lanka  
2022-10-26